



SAINTS PETER AND PAUL - EPIPHANY PARISH

71 South 3rd Street Brooklyn, New York 11249
(718) 388-9576 + Email: saintspeterandpaul@gmail.com

PARISH CLERGY

Reverend Jason N. Espinal
Pastor

Reverend Carlos J. Burgos
Parochial Vicar

Deacon Hugo Morel
Deacon Rigoberto Pabón
Deacon George Vélez
Permanent Deacons

PARISH STAFF

Mrs. Waleska Soto
Parish Secretary

RELIGIOUS SISTERS - SSVM

Mother Altar Purisimo
Director of Religious Education

- * Sr. Gracia
- * Sr. Adoración

SUNDAY MASS SCHEDULE

Sábado en la tarde: **6:00pm** (Español)

Domingo: **10:30am** (Español)
12:00pm (Español)

Sunday: **9:00am** (English)

DAILY MASS SCHEDULE

Lunes, Martes, Miércoles,

Viernes, y Sábado **9:30am** (Español)

Jueves **6:00pm** (Español)

&

Tuesday **6:00pm** (English)

Friday **6:00pm** (English)

Office Hours: Monday: 10:00am - 5:00pm &
Tuesday — Friday 9:00am to 5:00pm

The Office is Closed everyday for lunch from 12:30pm-1:30pm

XXVII SUNDAY IN ORDINARY TIME

XXVII Domingo del Tiempo Ordinario

OCTOBER 8, 2023

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT

Lunes / Monday: 10:15am - 11:00am

Martes / Tuesday: 5:00pm - 5:45pm

Thursday: 5:00pm - 5:45pm

Saturday: 4:30pm—5:30pm

First Friday of the Month:

After (después) 9:30am Mass until (hasta) 11:00am (*Español*)

&

After 6:00pm Mass until 7:00pm (*English*)

CONFESSIONS

Thursday: 5:00pm - 5:45pm

Saturday: After (después) 9:30am Mass until (hasta) 11:00am

4:30pm—5:30pm

First Friday of the Month:

After 9:30am Mass until 11:00am

&

After 6:00pm Mass until 7:00pm

*You can also call the Rectory Office
and make an appointment with one of the Parish Priests*

BAPTISMS

Please call the Rectory Office to make an appointment to register your child. For the appointment please bring your child's birth certificate.

The Baptism Preparation Class for Parents and Godparents is only offered on the First Saturday of Every Month.

Baptisms are celebrated in English and Spanish on the Second Saturday of the Month. English Baptism are also celebrated on the Third Sunday of the Month and Spanish Baptism on the Fourth Sunday of the Month.

WEDDINGS

Couples are asked to please call the Rectory Office and make an appointment with a parish priest at least **Six Months Before the desired Wedding Date.**

Un mensaje de su Párroco...

Hermanos y Hermanas,

En octubre, la Iglesia Católica en los Estados Unidos celebra el Mes del Respeto a la Vida. Como el Mes está dedicado espiritualmente a nuestra Santísima Madre, es una hermosa oportunidad para ofrecer nuestras oraciones por todas las madres terrenales, particularmente aquellas que están esperando, aquellas que tienen dificultades en las circunstancias alrededor de su embarazo.

En el Evangelio de Juan, poco antes de sufrir su Pasión, Jesús proclama a sus discípulos: “Os doy un mandamiento nuevo: que os améis los unos a los otros. Como yo os he amado, así también vosotros amaos unos a otros” (Jn 13,34). Y es el amor mutuo lo que Jesús dice que será la característica que identificará a sus discípulos.

Toda la doctrina social de la Iglesia se guía por el principio fundamental de que toda vida humana tiene una dignidad innata y un valor incomparable: “Todo ser humano es objeto de la infinita ternura de Dios, y Él mismo está presente en su vida”. Como discípulos de Cristo, estamos llamados a hacer un don sacrificial de nosotros mismos por el bien de nuestro prójimo, porque “amar a alguien es desear el bien de esa persona y tomar medidas eficaces para conseguirlo”.

El cumplimiento del mandato de Cristo de amarnos unos a otros toma forma en nuestra práctica de solidaridad. La solidaridad es el medio por el cual ponemos en práctica nuestro amor por los demás, haciendo nuestro el bien de los demás. La solidaridad “no es un sentimiento de vaga compasión o de angustia superficial ante las desgracias de tantas personas... Al contrario, es una determinación firme y perseverante de comprometerse por el bien común... por el bien de todos y de cada individuo, porque todos somos realmente responsables de todo”.

En reacción a la revocación de Roe v. Wade, algunas áreas del país ahora protegen al niño en el útero, mientras que otras están haciendo todo lo posible para aumentar el acceso al aborto. En este momento crítico, se nos han confiado nuevas oportunidades y nuevas responsabilidades para construir una civilización de amor auténtico. Nuestra cultura pretende ofrecer a las mujeres la llamada “elección”, pero en última instancia abandona a las madres para que tomen solas decisiones trágicas y dolorosas. Debemos liderar el camino mostrando la alternativa: “Al rechazar firmemente lo ‘pro-elección’ es necesario volverse valientemente ‘pro mujer’, promoviendo una elección que sea verdaderamente a favor de las mujeres. ... La única postura honesta, en estos casos, es la de solidaridad radical con la mujer. No está bien dejarla sola”.

La experiencia demuestra que cuando una madre recibe apoyo, “ella es incluso capaz de hacer heroísmo”. La solidaridad radical nos obliga a acompañar a las madres vulnerables en una profunda amistad, compasión y apoyo tanto para ellas como para sus hijos no nacidos. Requiere que abordemos los desafíos fundamentales que llevan a una futura madre a creer que no puede acoger al niño que Dios le ha confiado. Debemos hacer todo lo posible para brindar a las madres, los niños y las familias el apoyo que necesitan para prosperar. Esto no puede lograrse únicamente mediante leyes o políticas, sino que requiere la transformación continua de nuestros propios corazones, reconociendo en cada persona el rostro de Cristo y anteponiendo sus necesidades a las nuestras.

La solidaridad radical “se refiere a algo más que unos pocos actos esporádicos de generosidad. Presume la creación de una nueva mentalidad”. Una cultura de solidaridad radical “se involucra con palabras y obras en la vida diaria de las personas... y abraza la vida humana, tocando la carne sufriente de Cristo en los demás”. Cada uno de nosotros tiene nuestros dones, roles y obligaciones particulares dentro del Cuerpo de Cristo para ayudar a construir una cultura de vida. Honestamente debemos preguntarnos: “¿Qué acciones radicales y fuera de lo común he tomado para ayudar a una madre embarazada o madre necesitada, o para contribuir proactivamente a una cultura de vida de alguna otra manera?”

Inspirados por el propio ejemplo de amor de Cristo, que podamos “entrar de lleno en el tejido de la sociedad, compartiendo la vida de todos, escuchando sus preocupaciones, ayudándolos material y espiritualmente en sus necesidades, regocijándonos con los que se alegran, llorando con los que lloran”. .” Que trabajemos juntos para crear una cultura de vida a través del amor radical, sacrificial y cristiano.

A message from your Pastor...

Brothers and Sisters,

In October, the Catholic Church in the United States celebrates Respect Life Month. As the Month is Spiritually dedicated to our Blessed Mother, it is a beautiful opportunity to offer our prayers for all earthly mothers particularly those who are expecting, those who are having difficulty in the circumstances around their pregnancy.

In the Gospel of John, shortly before he is to suffer his Passion, Jesus proclaims to his disciples: “I give you a new commandment: love one another. As I have loved you, so you also should love one another” (Jn 13:34). And it is love for one another that Jesus says will be the identifying characteristic of his disciples.

The Church’s entire social doctrine is guided by the fundamental principle that every human life has innate dignity and incomparable value: “Every human being is the object of God’s infinite tenderness, and he himself is present in their lives.” As disciples of Christ, we are called to make a sacrificial gift of ourselves for the sake of our neighbor, for “to love someone is to desire that person’s good and to take effective steps to secure it.”

Fulfilling Christ’s command to love one another takes shape in our practice of solidarity. Solidarity is the means by which we put our love for others into action, making the good of others our own. Solidarity “is not a feeling of vague compassion or shallow distress at the misfortunes of so many people... On the contrary, it is a firm and persevering determination to commit oneself to the common good...to the good of all and of each individual, because we are all really responsible for all.”

In reaction to the overturning of Roe v. Wade, some areas of the country now protect the child in the womb, while others are doing all they can to increase access to abortion. At this critical moment, we have been entrusted with new opportunities and new responsibilities to build a civilization of authentic love. Our culture claims to offer women so-called “choice,” but ultimately abandons mothers to make tragic and painful decisions alone. We must lead the way in showing the alternative: “In firmly rejecting ‘pro-choice’ it is necessary to become courageously ‘pro woman,’ promoting a choice that is truly in favor of women. ... The only honest stance, in these cases, is that of radical solidarity with the woman. It is not right to leave her alone.”

Experience shows that when a mother is supported, “she is even capable of heroism.” Radical solidarity compels us to come alongside vulnerable mothers in profound friendship, compassion, and support for both them and their pre-born children. It requires us to address the fundamental challenges that lead an expectant mother to believe she is unable to welcome the child God has entrusted to her. We must do all we can to provide mothers, children, and families with the support they need to flourish. This cannot be accomplished by laws or policy alone, but requires the continual transformation of our own hearts, recognizing in every person the face of Christ, and placing their needs before our own.

Radical solidarity “refers to something more than a few sporadic acts of generosity. It presumes the creation of a new mindset.” A culture of radical solidarity “gets involved by word and deed in people’s daily lives... and it embraces human life, touching the suffering flesh of Christ in others.” We each have our particular gifts, role, and obligation within the Body of Christ to help build a culture of life. We must honestly ask ourselves, “What radical, out-of-the-ordinary, actions have I taken to help a pregnant or parenting mother in need, or to proactively contribute to a culture of life in some other way?”

Inspired by Christ’s own example of love, may we “enter fully into the fabric of society, sharing the lives of all, listening to their concerns, helping them materially and spiritually in their needs, rejoicing with those who rejoice, weeping with those who weep.” May we work together to bring about a culture of life through radical, sacrificial, Christ-like love.

Preparing for the

Sacrament of Baptism

Month of November
Mes de Noviembre

BAPTISM CLASS FOR PARENTS & GODPARENTS
CURSO PRE-BAUSTIMAL PARA LOS PADRES Y
PADRINOS

Saturday, Nov. 4th — 1:00pm

SATURDAY BAPTISM

English - Nov. 14th — 12:30pm
Spanish - Nov. 14th — 1:45pm

SUNDAY BAPTISM

English - Nov. 19th — 1:30pm
Spanish - Nov. 26th — 1:30pm

Last Sunday's Collection

Sunday, September 17th- \$2,495.00



Prayerfully consider increasing your Sunday offering!
¡Por favor considere aumentar su ofrenda Dominical!

Bible Study

with Deacon George Vélez

Letter of St. Paul to the Ephesians

“The Mystery of Christ”

Beginning October 3rd

TUESDAYS AFTER 6PM MASS
IN THE LOWER LEVEL OF THE CHURCH

Six week study of St. Paul's letter to the Church in Ephesus



Si hay un feligrés, dentro del territorio de nuestra parroquia, que esta enfermo y necesita el Sacramento de la **Confesión**, **Unción de los Enfermos**, y la **Sagrada Eucaristía** favor de contactar la Oficina Parroquial y comunicarse con el **Padre Carlos Borgos** para hacer una cita para visitar al enfermo.

If there are any sick, or homebound parishioners, within the parish boundary, that are in need of the **Sacrament of Confession**, **Anointing of the Sick**, and **Holy Communion**, please call the Parish office and contact **Fr. Carlos Borgos** who will coordinate a visit.

All Hallows' Eve



SAINTS PETER AND PAUL CELEBRATES ALL SAINTS DAY

Saturday, October 28th
Come dressed as a Catholic Saint!

10:00am - Arrival
*** Talk, Games, Food, & Music ***

4:00pm - Litany of the Saints Procession

4:30pm - End

*All Holy Men & Women, Saints of God
Pray for Us!*



Please RSVP @718-388-9576 by Monday, October 23rd

Nuestra Meta Our Goal

\$23,056



! Juntos
llegaremos a
la meta !



Por lo tanto, estas son nuestras figuras actuales:

Solamente **25** personas han participado

De ese grupo pequeño tenemos un total de **\$7,975.00**

¡ Nos falta \$15,081.00 para cumplir con nuestra meta!

Recuerden esto: el que siembra con mezquindad, cosechará también con mezquindad; el que siembra en abundancia, cosechará también en abundancia. Cada cual dé según el dictamen de su corazón, no de mala gana ni forzado, pues: Dios ama al que da con alegría. Y poderoso es Dios para colmaros de toda gracia a fin de que teniendo, siempre y en todo, todo lo necesario, tengáis aún sobrante para toda obra buena. 2 Cor 9:6-8

These are our current figures:

So far, only **25** participants

From that small group, we have raised **\$7,975.00**

We still need \$15,081.00 to reach our goal!

Remember this: Whoever sows sparingly will also reap sparingly, and whoever sows generously will also reap generously. Each of you should give what you have decided in your heart to give, not reluctantly or under compulsion, for God loves a cheerful giver. And God is able to bless you abundantly, so that in all things at all times, having all that you need, you will abound in every good work. 2 Cor 9: 6-8